



ACCESS

Alternative, Community and Correctional
Education Schools and Services

District English Learner Advisory Committee (DELAC) Meeting Junta del Comité Asesor Distrital del Aprendiz del Idioma Inglés (DELAC)

6:00 pm - 7:00 pm

In-Person Meeting / Junta Presencial

601 S. Lewis St., Orange, CA 92868

Agenda / Agenda

February 15th, 2024 / 15 de febrero del 2024

- Welcome / bienvenida
- Minutes from last month's meeting are available on our Orange County Department of Education, Multilingual Student Services Department webpage/ minutos de la junta del mes pasado están disponibles en nuestra página web de servicios estudiantiles multilingües del departamento de educación del condado de Orange
<https://ocde.us/ACCESS/EL/Pages/default.aspx>
- Roles, Responsibilities and Training of DELAC/ ELAC / funciones, responsabilidades y entrenamiento de DELAC/ELAC
- Parent/student Resources/ recursos para padres y estudiantes
 - Call Diana Lupercio/ marque a Diana Lupercio
- Planning for next meeting March 14th / planificación para la siguiente junta 14 de marzo
- Special Announcements / anuncios especiales
 - Department manager will talk about ELPAC testing / supervisor del departamento hablará sobre el examen ELPAC
- Presentation on the EL roadmap/ presentación sobre el modelo educativo
- Guest Speaker: Maria-Elena Serratos, Family Community Liaison, Orange County Department of Education/ orador invitado: Maria-Elena Serratos, enlace familiar y comunitario para el departamento de educación del condado de orange
- Family engagement activity / actividad familiar
- Guest Speaker: Wendy Rogan, Program Specialist, Orange County Department of Education/ orador invitado: Wendy Rogan, especialista de programa para el departamento de educación del condado de orange Family compact / pacto entre la escuela y las familias

For more information please contact / Para más información comuníquese con

Diana Lupercio dlupercio@ocde.us (714) 245-6790

DELAC Meetings 6:00 pm – 7:00 pm
Juntas de DELAC 6:00 pm – 7:00 pm

FACILITATOR	Diana Lupercio, Family Community Liaison
NOTE TAKER	Diana Lupercio, Family Community Liaison
GUEST SPEAKERS	Maria Elena Serratos, Family Community Liaison
ATTENDEES	There were 33 attendees total EL Parents/Students: 15 parents, 3 EL Students, 3 children OCDE Staff/Guest Speakers: Nicky McClure, Multilingual Student Services Manager; Manar Tarzi, Program Specialist; Diana Lupercio, Family Community Liaison; Maria Elena Serratos, Family Community Liaison; Stephanie Rock, Interpreter; Juliana McClure, Volunteer; Wendy Rogan, Family Engagement Program Specialist; Katy Ramezani, Director of Educational Programs and Services; Diana Aceves, Family Community Liaison; Cynthia Zuniga, Family Community Liaison; Marybelle Cano, Family Community Liaison; Anavil Dimas, Tutor

Agenda | Agenda
 February 15, 2024 | 15 de febrero del 2024

- Welcome | bienvenida
- Minutes from last month’s meeting | minutos de la junta del mes pasado
- Roles, Responsibilities and Training of DELAC / ELAC | funciones, responsabilidades y entrenamiento de DELAC / ELAC
- Parent and student Resources | recursos para padres y estudiantes
- Planning for next meeting March 14, 2024 | planeación para la siguiente junta 14 de marzo del 2024
- Special Announcements | anuncios especiales
- Presentation on the EL roadmap. | presentación sobre el modelo educativo.
- Guest Speaker | Orador especial: **Maria Elena Serratos, Family Community Liaison** | Maria Elena Serratos, enlace familiar y comunitario
- Family engagement activity | actividad familiar
- Guest Speaker | orador especial : **Wendy Rogan, Family Engagement Program Specialist** | Wendy Rogan, especialista de participacion familiar

DELAC Parent Advisory Committee Meeting Minutes

Agenda Item Temas de la agenda	Meeting Notes Notas de la junta
Welcome bienvenida	Diana Lupercio (family community liaison), welcomed everyone to the meeting. She thanked everyone for coming and wished everyone a happy day after Valentines. She talked about how grateful she is to see so many new faces. She went over the agenda, she assured parents we’d get through everything on our agenda in an hour. Diana Lupercio (enlace familiar comunidad), dio la bienvenida a todos a la reunión. Agradeció a todos por venir y les deseó a todos un feliz día después de San Valentín. Habló de lo agradecida que está de ver tantas caras nuevas. Repasó la agenda y les aseguró a los padres que terminaríamos todo lo que teníamos en la agenda en una hora.
Minutes from last month’s meeting - minutas de la junta del mes pasado	All parents have access to last month’s meeting minutes by going to our OCDE Multilingual Student Support Services Department. You will also find all past DELAC agendas. If a parent wants a print out or emailed copy of minutes we can provide that.

	<p>Todos los padres tienen acceso a las actas de las reuniones del mes pasado dirigiéndose a nuestro Departamento de Servicios de Apoyo Estudiantil Multilingüe de OCDE. También encontrará todas las agendas anteriores de DELAC. Si un padre desea una copia impresa o enviada por correo electrónico de las actas, podemos proporcionarles una copia.</p>
<p>Parent and Student Resources recursos para padres y estudiantes</p>	<p>Diana talked about the two community pantries ACCESS has. We have one in south county (San Juan Capistrano) and the other one in north county (Anaheim). She told parents anyone who'd like to go can but to contact her so she can register them and give them a pin number. She told families they will find shoes, socks, sweaters, backpacks, food, milk, school supplies, toiletries, and much more.</p> <p>Then she informed parents about Argosy's monthly food market. She said two past dates were canceled because of the rain but we will replace those two dates in the summer. She added how Argosy kids are brought out to help us, students get credits when they help us but only students with good attendance and behavior are chosen to participate. We also get parents to come out and volunteer.</p> <p>Diana also mentioned Argosy's monthly Cafecito and Wellness. She talked about how every month Maria Elena leads a wellness activity and presentation. These meetings vary in time. One month is in the morning and one month is in the evening. Diana mentioned how the guest speaker today is the person who leads the Cafecitos and Wellness.</p> <p>For more information on resources available to families and students, please contact Diana Lupercio by calling (714) 245-6790 or emailing DLupercio@ocde.us</p> <p>Diana habló sobre las dos despensas comunitarias que tiene ACCESS. Tenemos uno en el sur del condado (San Juan Capistrano) y el otro en el norte del condado (Anaheim). Ella les dijo a los padres que cualquiera que quisiera ir puede comunicarse con ella para que pudiera registrarlos y darles un número PIN. Les dijo a las familias que encontrarían zapatos, calcetines, suéteres, mochilas, comida, leche, útiles escolares, artículos de tocador y mucho más.</p> <p>Luego informó a los padres sobre el mercado de alimentos mensual de Argosy. Ella dijo que dos fechas anteriores fueron canceladas debido a la lluvia pero que reemplazamos esas dos fechas en el verano. Agregó que los niños de Argosy vienen para ayudarnos, los estudiantes obtienen créditos cuando nos ayudan, pero solo se eligen para participar los estudiantes con buena asistencia y buen comportamiento. También conseguimos que los padres vengan y se ofrezcan como voluntarios.</p> <p>Diana también mencionó el Cafecito y Bienestar mensual de Argosy. Habló de cómo cada mes María Elena realiza una actividad y presentación de bienestar. Estas reuniones varían en el tiempo. Un mes es por la mañana y un mes es por la tarde. Diana mencionó que el orador invitado de hoy es la persona que lidera Cafecitos y Bienestar</p> <p>Para obtener más información sobre los recursos disponibles para familias y estudiantes, comuníquese con Diana Lupercio llamando al (714) 245-6790 o enviando un correo electrónico a DLupercio@ocde.us</p>
<p>Planning for next meeting planeación para las siguiente junta</p>	<p>Diana told parents to mark their calendars. March 14, 2024 is the next DELAC and she hopes to see them all back. She let parents know she will call, email and text with hopes to remind everyone to come. She also added how they can take a DELAC year calendar so they can put it up on their refrigerator to stay reminded.</p>

	<p>Diana les dijo a los padres que marcaran sus calendarios. El 14 de marzo de 2024 es el próximo DELAC y espera verlos a todos de regreso. Les hizo saber a los padres que llamará, enviará correos electrónicos y mensajes de texto con la esperanza de recordarles a todos que vengan. También agregó cómo pueden llevar un calendario anual de DELAC para colocarlo en su refrigerador y recordarlo.</p>
<p>Special Announcements anuncios especiales</p>	<p>Nicky, the multilingual student support services manager talked to parents about ELPAC. She let everyone know testing is about to start and reminded parents to make sure their kids eat in the morning, have a water bottle with them, get enough sleep, and show up on time during this time. She explained the importance behind ELPAC testing and how if their children pass it they will get reclassified and will never again have to take it again. She asked if anyone had questions and a parent asked:</p> <p>“Will my son who's in juvenile hall take this exam too?”</p> <p>Nicky said- “Yes, he will actually take it this coming wednesday February 21st, 2024 so make sure you call him and encourage him to put effort into the exam”</p> <p>The parent then asked, “Why do I have 4 children, 2 daughters and 2 son’s and my daughters passed the exam and got reclassified but my son’s haven’t been able to pass it. Is it because the exam gets harder every time they take it?”</p> <p>Nicky said- “Everyone is different, everyone learns differently, and as for the exam I can’t say it gets harder or not because it all depends on the child and if he is learning from the teacher, if they are able to focus, if they are having a good day come testing day, there’s many factors that contribute to passing an exam but I will tell you this is not an easy test in general for anyone.” Nicky concluded by telling parents it is testing season but all school sites vary with their testing date. Also, Nicky said many parents ask why their children are “labeled” English learners if they speak english well and/or only speak english. Nicky said that once they pass this exam they will no longer be English learners. They will now be considered as fluent as an English only student.</p> <p>Nicky, la gerente multilingüe de servicios de apoyo estudiantil habló con los padres sobre ELPAC. Les hizo saber a todos que las pruebas están por comenzar y les recordó a los padres que se aseguren de que sus hijos coman por la mañana, tengan una botella de agua con ellos, duerman lo suficiente y lleguen a tiempo durante este tiempo. Explicó la importancia de las pruebas ELPAC y cómo, si sus hijos las aprueban, serán reclasificados y nunca más tendrán que volver a tomarlas. Preguntó si alguien tenía preguntas y uno de los padres preguntó:</p> <p>“¿Mi hijo que está en el centro de menores también tomará este examen?”</p> <p>Nicky dijo: "Sí, lo tomará el próximo miércoles 21 de febrero de 2024, así que asegúrese de llamarlo y animarlo a esforzarse en el examen".</p> <p>Entonces el padre preguntó: “¿Por qué tengo 4 hijos, 2 hijas y 2 hijos y mis hijas aprobaron el examen y fueron reclasificadas pero mi hijo no pudo aprobarlo? ¿Es porque el examen se vuelve más difícil cada vez que lo hacen?”</p> <p>Nicky dijo: “Cada uno es diferente, cada uno aprende de manera diferente y en cuanto al examen no puedo decir que sea más difícil o no porque todo depende del niño y de si está aprendiendo del maestro, si es capaz de concentrarse, Si tienen un buen día cuando llega el día del examen, hay muchos factores que contribuyen a aprobar un examen, pero les diré que, en general, este no es un examen fácil para nadie”. Nicky concluyó diciéndoles a los padres que es temporada de exámenes, pero que todas las escuelas varían según la fecha de los exámenes. Además, Nicky dijo que muchos padres se preguntan por qué sus hijos son “etiquetados” como estudiantes de inglés si hablan bien inglés y/o solo hablan inglés. Nicky dijo que una vez que aprueben este examen ya no serán estudiantes de inglés. Ahora se les considerará con la misma fluidez que un estudiante que sólo habla inglés.</p>

Guest Speakers: Maria Elena Serrato, OCDE ACCESS, Family and Community Liaison (A9)| orador invitado: Maria Elena Serrato, OCDE ACCESS, Enlace familiar (A9)

Maria Elena Serratos- Started her presentation by introducing herself and letting us know what sites she takes care of. She then proceeded to go over the agenda and let us all know what she will be talking about. She said she was going to begin with everyone introducing themselves, then she was going to introduce the parent engagement team, she was going to talk about resources, events, and flyers. She let all parents know about the resource and flier table in the back. She told parents to take everything they needed. There are fliers with their area family community liaisons in case they want to take their contact information. Each FCL has sites so they would have to find their FCL. Each flier was beautiful and colorful. Easy on the eye each flier explained what each FCL does and what they can expect to receive assistance with. She said she'd end her presentation with a mindfulness activity and an engagement activity and lastly questions.

Maria Elena had everyone share their name and what they like doing or what they did yesterday for Valentines day. She shared that last night she went to a talk in Long beach where they talked about how to consistently demonstrate love to those you love. She said it was something different but she enjoyed doing something different. Every single person in the room shared their name out loud and what they did or like doing. We had many parents say they don't do anything in particular because they love their loved ones every day of the year. We had a husband say he bought his wife flowers. We had a mom say she had the family cook and eat together for the first time. A husband said he is always romantic, not just on valentines day. Diana, FCL said she enjoyed making valentines for today's meeting. She said she wasn't sure who was going to be able to come so she addressed the valentines To: An amazing parent From: Diana. Parents clapped and said thank you. We had some students say they spent the day shopping for their significant others, going to a movie, or simply spending the day with them.

Next, Maria Elena had a slide up in front of the room with all of the family community liaisons and community resource specialists up. Below each picture we had their names and sites/schools they work at. For example: April Armijo works at San Juan and Mission Viejo. Katelyn Brazer works at Sunburst. So on and so forth. Maria Elena's idea was for parents to see who their FCL is in case they ever want to contact them. This slide makes it easier for parents to go to the back and look for their FCL flier in the back. Maria Elena then had all FCL's that were present go to the front and introduce themselves. FCL's Cynthia, Diana, Marybelle, and Maria Elena promoted their family events.

Maria Elena then posted a picture of all FCL's at a professional development day. She told parents we have fun days as a team to also look after our mental health so we can better serve them. She expressed how important mental health is. She then put up pictures of past events like Coffee with family and community liaisons. The picture showed a group of parents making a vision board, they talked about the purpose of life. Then she showed a picture of another event called, Coffee and wellness. Maria Elena talked about how this particular picture is from last October and how they talked about mourning and the day of the dead flower mashee while listening to relaxing music. Then there was a picture of Argosy's monthly food pantry and a picture of our Argosy team welcoming students as they come to school in the morning. Maria Elena said the team tries to motivate students as much as they can when they come in every morning by standing by the door and welcoming them. In the picture you can see the principal Mr. Ko, two family and community liaisons, a resource specialist, and a restorative justice team member. They are seen behind a table decorated with halloween decor, candy, goodie bags, a skeleton, and balloons. Maria Elena had a slide that demonstrated how FCL's help at school sites by bringing outside organizations like StandUp for Kids to talk to students about resources. She also had a picture of a student in a classic car. She said FCL's help set up events including back to school nights. This particular picture of a student in a classic car is an example of a car show in conjunction with our open house. FCL's worked with outside organizations to gather up classic cars. Lastly, Maria Elena had a picture of FCL's at a

training demonstrating how we constantly go to training to get knowledge to better serve our families and students. She concluded her picture slidedeck by providing two slides with the difference between a family and community liaison and a community resource specialist. She said the main difference between the two is that a resource specialist case carries while a liaison helps with minimal assistance and not consistent or long term follow up.

María Elena ended her presentation with a mindfulness technique. She said that if they take one thing from the night to make it this. She had the families put one hand over their heart and one over their belly button and breathe in and out while focusing on their breathing and relaxing. She had us repeat it three times. Then she had us repeat a phrase and end it by hugging ourselves. Many parents took a picture of the slide because they liked the phrase, "This is a moment of pain but pain is a part of life and part of being human. All humans share this in common. I deserve to give myself patience, love, care, and understanding because I deserve the world"

Lastly, wooden hearts, markers, and twine strings were passed around. We had parents decorate the ornament heart and take it home as a reminder of the night. Everyone had so much fun! María Elena asked if anyone had questions and thanked everyone for their time and attention. Parents took their time decorating their heart and asked if they could take it home. I said yes and also the markers.

To wrap the evening up we passed our LCAP surveys and had parents answer the questions if they hadn't come to last month's meeting.

María Elena Serratos- Comenzó su presentación presentando y contándonos qué sitios cuida. Luego procedió a repasar la agenda y nos hizo saber a todos de qué hablará. Ella dijo que comenzaría con la presentación de todos, luego presentaría al equipo de participación de padres, hablaría sobre recursos, eventos y folletos. Les informó a todos los padres sobre la tabla de recursos y volantes en la parte de atrás. Les dijo a los padres que se llevaran todo lo que necesitaran. Hay folletos con los enlaces comunitarios familiares de su área en caso de que quieran obtener su información de contacto. Cada FCL tiene sitios, por lo que tendrían que encontrar su FCL. Cada volante era hermoso y colorido. De manera agradable a la vista, cada volante explicó lo que hace cada FCL y con qué pueden esperar recibir ayuda. Dijo que terminaría su presentación con una actividad de atención plena y una actividad de participación y, por último, preguntas.

María Elena hizo que todos compartieran su nombre y lo que les gusta hacer o lo que hicieron ayer para el día de San Valentín. Ella compartió que anoche fue a una charla en Long Beach donde hablaron sobre cómo demostrar constantemente amor a quienes amas. Dijo que era algo diferente pero que disfrutaba haciendo algo diferente. Cada persona en la sala compartió su nombre en voz alta y lo que hacían o les gustaba hacer. Muchos padres dijeron que no hacen nada en particular porque aman a sus seres queridos todos los días del año. Un marido dijo que le compró flores a su esposa. Una madre dijo que hizo que la familia cocinaron y comieron juntos por primera vez. Un marido dijo que siempre es romántico, no sólo el día de San Valentín. Diana, FCL dijo que disfrutó haciendo tarjetas de San Valentín para la reunión de hoy. Dijo que no estaba segura de quién podría asistir, así que dirigió las tarjetas de San Valentín A: Una madre increíble De: Diana. Los padres aplaudieron y dijeron gracias. Algunos estudiantes dijeron que pasaron el día comprando para sus seres queridos, yendo al cine o simplemente pasando el día con ellos.

Luego, María Elena se deslizó frente a la sala con todos los enlaces familiares comunitarios y especialistas en recursos comunitarios. Debajo de cada imagen tenemos sus nombres y los sitios/escuelas en los que trabajan. Por ejemplo: April Armijo trabaja en

San Juan y Mission Viejo. Katelyn Brazer trabaja en Sunburst. Así sucesivamente. La idea de María Elena era que los padres vieran quién es su FCL por si algún día quisieran contactarlos. Esta diapositiva hace que sea más fácil para los padres ir a la parte de atrás y buscar su folleto de FCL en la parte de atrás. Luego María Elena hizo que todos los FCL que estaban presentes pasaran al frente y se presentarán. Cynthia, Diana, Marybelle y María Elena de FCL promocionaron sus eventos familiares.

Luego, María Elena publicó una foto de todos los FCL en un día de desarrollo profesional. Les dijo a los padres que tenemos días divertidos como equipo para cuidar también nuestra salud mental y poder servirles mejor. Expresó lo importante que es la salud mental. Luego publicó fotografías de eventos pasados como Café con enlaces familiares y comunitarios. La imagen mostraba a un grupo de padres haciendo un tablero de visión, hablaban sobre el propósito de la vida. Luego mostró una imagen de otro evento llamado Café y bienestar. María Elena habló sobre cómo esta foto en particular es del pasado mes de octubre y cómo hablaron sobre el luto e hicieron puré de flores del día de muertos mientras escuchaban música relajante. Luego había una foto de la despensa de alimentos mensual de Argosy y una foto de nuestro equipo de Argosy dando la bienvenida a los estudiantes cuando llegan a la escuela por la mañana. María Elena dijo que el equipo trata de motivar a los estudiantes tanto como pueden cuando llegan todas las mañanas parándose junto a la puerta y dándoles la bienvenida. En la imagen se puede ver al director, el Sr. Ko, dos enlaces familiares y comunitarios, un especialista en recursos y un miembro del equipo de justicia restaurativa. Se los ve detrás de una mesa decorada con decoración de Halloween, dulces, bolsas de regalos, un esqueleto y globos. María Elena tenía una diapositiva que demostraba cómo FCL ayuda en las escuelas al reunir a organizaciones externas como StandUp for Kids para hablar con los estudiantes sobre los recursos. También tenía una foto de un estudiante en un coche clásico. Dijo que FCL ayudó a organizar eventos, incluidas las noches de regreso a clases. Esta imagen en particular de un estudiante en un automóvil clásico es un ejemplo de una exhibición de automóviles junto con nuestra jornada de puertas abiertas. FCL trabajó con organizaciones externas para recolectar autos clásicos. Por último, María Elena tenía una foto de FCL en una capacitación que demuestra cómo constantemente vamos a capacitarnos para adquirir conocimientos para servir mejor a nuestras familias y estudiantes. Concluyó su presentación de diapositivas proporcionando dos diapositivas con la diferencia entre un enlace familiar y comunitario y un especialista en recursos comunitarios. Dijo que la principal diferencia entre los dos es que el caso de un especialista en recursos se lleva a cabo, mientras que un enlace ayuda con una asistencia mínima y un seguimiento inconsistente ni a largo plazo.

María Elena finalizó su presentación con una técnica de mindfulness. Ella dijo que si sacan una cosa de la noche para hacer esto. Hizo que las familias se pusieran una mano sobre el corazón y la otra sobre el ombligo e inhalaban y exhalaban mientras se concentraban en la respiración y se relajaban. Nos hizo repetirlo tres veces. Luego nos hizo repetir una frase y terminarla abrazándonos. Muchos padres tomaron una fotografía de la diapositiva porque les gustó la frase: "Este es un momento de dolor, pero el dolor es parte de la vida y del ser humano. Todos los humanos tienen esto en común. Merezco darme paciencia, amor, cuidado y comprensión porque merezco el mundo"

Por último, se pasaron corazones de madera, marcadores y cordeles. Hicimos que los padres decoraran el corazón decorativo y lo llevaran a casa como recordatorio de la noche. ¡Todos se divirtieron mucho! María Elena preguntó si alguien tenía preguntas y agradeció a todos por su tiempo y atención. Los padres se tomaron su tiempo para decorar su corazón y preguntaron si podían llevárselo a casa. Dije que sí y también los marcadores.

	<p>Para concluir la velada, aprobamos nuestras encuestas LCAP y los padres respondieron las preguntas si no habían asistido a la reunión del mes pasado.</p>
<p>Family Engagement Activity actividad familiar</p>	<p>Diana, Nicky, Marybelle, and Manar passed out wooden hearts, twine rope, and markers to every person present. María Elena Serratos gave the instructions to decorate it however you like. We also let parents know they were going to be taking it home along with the markers. Parents took their time decorating. Children had fun decorating also. Two students who had shared a significant other decorated it to give to their boyfriend/girlfriend.</p> <p>Diana, Nicky, Marybelle y Manar repartieron corazones de madera, cordeles y marcadores a todos los presentes. María Elena Serratos dio las instrucciones para decorarlo como más te guste. También les informamos a los padres que se lo llevarían a casa junto con los marcadores. Los padres se tomaron su tiempo para decorar. Los niños también se divirtieron decorando. Dos estudiantes que habían compartido pareja lo decoraron para regalárselo a su novio/novia.</p>
<p>Guest Speakers: Wendy Rogan, OCDE ACCESS, Family Engagement Program Specialist orador invitado: Wendy Rogan, OCDE ACCESS, especialista de participacion de padres</p>	<p>Wendy Rogan was going to talk about the School and Family Compact Promise but we did not have enough time. We did however have just enough time to pass out LCAP surveys to our families. We ended the night by passing out those surveys and telling parents who didn't come last month to please fill out the surveys.</p> <p>Wendy Rogan iba a hablar sobre la Promesa del Pacto Escolar y Familiar pero no tuvimos suficiente tiempo. Sin embargo, tuvimos el tiempo suficiente para distribuir las encuestas LCAP a nuestras familias. Terminamos la noche repartiendo esas encuestas y diciéndoles a los padres que no vinieron el mes pasado que las completaran.</p>